

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея

СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ВТОРОЙ КОМИТЕТ
51-е заседание,
состоявшееся
в среду,
5 декабря 1990 года,
в 15 ч. 30 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 51-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ПАПАДАТОС (Греция)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 81 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩЕГО ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА (продолжение)

ПУНКТ 85 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ (продолжение)

- а) УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)
- б) УНИВЕРСИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение)

ПУНКТ 84 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ (продолжение)

- д) ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)
- е) МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА (продолжение)

ПУНКТ 86 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ (продолжение)

- б) СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, Room DC2 750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Distr. GENERAL
A/C.2/45/SR.51
4 January 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Заседание открывается в 15 ч. 30 м.

ПУНКТ 81 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩЕГО ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА (продолжение)

Проект резолюции об охране глобального климата в интересах нынешнего и будущего поколений человечества (A/C.2/44/L.66*)

1. Г-н БОРГ ОЛИВЬЕР (Мальта), представляя проект резолюции от имени авторов, к которым присоединились Бангладеш, Фиджи, Финляндия, Кабо-Верде, Камерун, Мадагаскар и Таиланд, говорит о том, что эффективное всеобщее участие в процессе переговоров по выработке рамочной конвенции о климатических изменениях имеет первостепенное значение. Все участвующие в этом процессе страны должны быть убеждены в том, что процесс переговоров ведется в справедливых и равных условиях; необходимо также учитывать и то обстоятельство, что в данном случае речь идет об очень разных интересах. Работа по подготовке проекта резолюции была очень сложной, при этом необходимо было учитывать значительное число вопросов, а также множество важных и часто несовпадающих интересов. Удовлетворить различные делегации абсолютно по всем моментам не представлялось возможным; однако их готовность проявлять гибкость в важных вопросах в конечном счете позволила представить тщательно сбалансированный проект резолюции.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как ему стало известно, делегация Иордании также желает присоединиться к авторам резолюции.
3. Г-н ПЕТРОНЕ (Италия) говорит, что, по мнению государств - членов Европейского сообщества, на нынешнем этапе существуют прекрасные шансы для достижения консенсуса. По их мнению, данный проект резолюции, хотя он и не является совершенным, нуждается в поддержке максимально возможного числа государств, и поэтому они хотели бы присоединиться к авторам этого проекта резолюции. Они постараются привнести в переговоры свои собственные четко сформулированные идеи, но в то же время без всякой предвзятости выслушают мнения других стран, а также учтут проблемы, волнующие развивающиеся страны, проявляя при этом характерную для них гибкость.

ПУНКТ 85 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ (продолжение)

- a) УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

Проект резолюции об Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций (A/C.2/45/L.68)

4. Г-н МАРТИН (Соединенное Королевство) представляет проект резолюции.
- b) УНИВЕРСИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

Проект резолюции об Университете Организации Объединенных Наций (A/C.2/45/L.70)

5. Г-н КОЙКЭ (Япония) представляет проект резолюции от имени авторов, к которым присоединились Бангладеш, Перу и Союз Советских Социалистических Республик.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжения)
(A/C.2/45/L.8, L.33, L.49, L.64 и L.65)

Проекты резолюций о Международном десятилетии снабжения питьевой водой и санитарии
(A/C.2/45/L.8 и L.65)

6. Г-н АМАЗЯН (Марокко), заместитель Председателя, вносит проект резолюции A/C.2/45/L.65, который представляется на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/45/L.8. Он рекомендует принять данный проект резолюции без голосования.

7. Проект резолюции A/C.2/45/L.65 принимается.

8. Проект резолюции A/C.2/45/L.8 снимается его авторами.

Проект резолюции о международном сотрудничестве в деле смягчения и преодоления последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции (A/C.2/45/L.49)

9. Г-жа КИМБАЛЛ (Секретарь Комитета) говорит, что в пункте 1b текста на французском языке слова "un secrétaire général adjoint" следует заменить словами "l'un des secrétaires généraux adjoints".

10. Г-н АМАЗЯН (Марокко), заместитель Председателя, представляет проект резолюции от имени авторов, к которым присоединились Самоа и Сенегал, и рекомендует принять его без голосования.

11. Проект резолюции A/C.2/45/L.49 принимается.

12. Г-н ВОРОНЦОВ (Союз Советских Социалистических Республик), выступая от имени делегаций Белорусской Советской Социалистической Республики, Украинской Советской Социалистической Республики и Советского Союза, являющихся первоначальными авторами только что принятого проекта резолюции, выражает свою искреннюю благодарность 116 другим делегациям, которые присоединились к ним в качестве соавторов данного проекта резолюции. Оратор говорит, что этот жест человеческой солидарности стал еще одним убедительным свидетельством того, что единая добрая воля объединенных наций становится могучей силой, которая служит добру и гуманизму. Это еще одно подтверждение того, что чужого горя не бывает, что идущее от сердца стремление помочь попавшему в беду собрату по планете выше национальных границ, каких бы то ни было политических, расовых, региональных либо иных различий. Именно в такие моменты понятие "человечество" и "человечность" наполняются особым смыслом, а философская категория "общечеловеческие ценности" переплавляется в конкретные политические решения.

13. Делегации, от имени которых он выступает, с удовлетворением отмечают полезную работу, проделанную Секретариатом Организации Объединенных Наций для обеспечения содержательного и плодотворного рассмотрения различных аспектов чернобыльского

(Г-н Воронцов, Советский Союз)

вопроса на нынешней сессии. В этой связи оратор выражает особую признательность Генеральному секретарю, Генеральному директору по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Исполнительному секретарю Экономической комиссии для Европы.

14. Оратор говорит, что только что принятая резолюция ориентирует на серьезную многоплановую работу по смягчению последствий чернобыльской аварии, которая потребует скоординированных и взаимоприемлемых усилий всех вовлеченных сторон -- правительств стран-членов, организаций и спецучреждений системы Организации Объединенных Наций, секретариатских структур.

15. Три делегации, от имени которых он выступает, уже имели возможность высказаться по поводу конкретных положений данной резолюции. И оратор хотел бы обратить внимание на некоторые моменты общего порядка. Во-первых, международная программа по координации действий на этом направлении должна иметь четкие временные рамки, ясно очерченный диапазон взаимодействия всех вовлеченных сторон. Во-вторых, назначение одного из заместителей Генерального секретаря Организации Объединенных Наций координатором деятельности по смягчению последствий чернобыльской аварии будет способствовать повышению значимости этой работы. В-третьих, целевая рабочая группа, которая должна быть создана в соответствии с резолюцией, будет открыта для участия всех заинтересованных государств и прежде всего для экспертов из наиболее пострадавших стран-членов. В-четвертых, делегация, от имени которых выступает оратор, рассчитывает на широкую международную поддержку проводимой в Организации Объединенных Наций работе по Чернобылю, в том числе в виде добровольных взносов. Со своей стороны правительства Белорусской ССР, Украинской ССР и СССР будут делать все возможное для того, чтобы международное сотрудничество органично вписывалось и эффективно дополняло их внутренние усилия по преодолению чернобыльской беды. Все три правительства готовы и впредь представлять всю имеющуюся у них информацию в этой области, обеспечивать максимально благоприятные условия для работы международных миссий и экспертов, в полной мере учитывать их советы и рекомендации. Они также твердо намерены делиться со всеми заинтересованными странами накапливающимися опытом и знаниями по вопросам, связанным с устранением последствий Чернобыля. Значение такого рода комплексных знаний трудно переоценить, учитывая важное место ядерной энергетики в экономике различных регионов современного мира и ее человеческое измерение.

16. Все три делегации надеются, что шаги, которые коллективно и индивидуально будут предприняты всеми государствами-членами, позволят существенно продвинуться в деле смягчения последствий чернобыльской аварии. Тем самым семья Организации Объединенных Наций убедительно продемонстрирует свой огромный потенциал в деле решения сложных проблем глобальной значимости, в центре которых в конечном счете стоит человек.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение)

Проект резолюции о всемирном десятилетии развития культуры (A/C.2/45/L.33 и L.64)

17. Г-н АМАЗЯН (Марокко), заместитель Председателя, говорит, что консенсусный текст данного проекта резолюции был подготовлен в ходе неофициальных консультаций на основе документа A/C.2/45/L.33. Текст данного проекта резолюции содержится в документе A/C.2/45/L.64, и он рекомендует принять его без голосования.

18. Проект резолюции A/C.2/45/L.64 принимается.

19. Проект резолюции A/C.2/45/L.33 снимается.

Проект резолюции о предпринимательстве (A/C.2/45/L.27/Rev.1)

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет о том, что к числу авторов данного проекта резолюции присоединилась Венгрия.

ПУНКТ 84 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ (продолжение)

d) ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

Проект резолюции о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей (A/C.2/45/L.62)

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет о том, что к числу авторов данного проекта резолюции присоединились Бангладеш, Греция, Ирландия, Куба, Монголия, Сент-Китс и Невис, Эквадор и Ямайка.

e) МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА (продолжение)

Проект решения о руководстве Мировой продовольственной программой (A/C.2/45/L.63)

22. Г-н АМАЗЯН (Марокко), заместитель Председателя, говорит, что Марокко было одним из первоначальных авторов данного проекта резолюции и поэтому должно быть указано в их числе. Кроме того, в пункте 2 после слова "решение" следует вставить слова "содержащееся в документе E/1990/101 от 9 июля 1990 года". Он рекомендует принять данный проект резолюции с этими двумя поправками без голосования.

23. Г-н МАРТИН (Соединенное Королевство) спрашивает, почему данный проект резолюции, а также другие проекты резолюции представляются без заявлений о последствиях для бюджета по программам.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ разъясняет, что все проекты резолюции изучаются с точки зрения их последствий для бюджета, а заявления об этих последствиях выпускаются в тех случаях, когда такие последствия имеются. В тех случаях, когда принятие проекта резолюции не влечет за собой каких-либо последствий для бюджета, заявления не публикуются.

25. Проект резолюции A/C.2/45/L.63 с внесенной в него устной поправкой принимается.

ПУНКТ 86 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ ВЕДСТВИЙ (продолжение)

в) СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ (продолжение)

Проект резолюции о специальной помощи "прифронтовым" государствам (A/C.2/45/L.15)

26. Г-н ДЖАНЕЛЛИ (Уругвай), заместитель Председателя, говорит, что после ряда неофициальных консультаций была достигнута договоренность относительно текста данного проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.2/45/L.15. В пункте 3 текста на английском языке перед словами "acts" следует добавить слово "past", а перед словом "destabilization" вставить слово "continued". К числу авторов данного проекта резолюции присоединились Мали, Свазиленд и Суринам. Данный проект резолюции не влечет за собой каких-либо финансовых последствий.

27. Проект резолюции A/C.2/45/L.15 с внесенными в него устными поправками принимается.

28. Г-н МУЧАНГА (Замбия) благодарит Комитет за единогласное принятие им данной резолюции, что является жестом солидарности, который получит высокую оценку 70 млн. граждан "прифронтовых" государств. Многие делегации внесли свой вклад в подготовку проекта данной резолюции, который в его окончательной форме точно отражает ситуацию, сложившуюся в настоящее время на юге Африки.

29. Г-н МАРТИН (Соединенное Королевство) говорит, что, хотя его делегация и присоединилась к консенсусу в отношении проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.2/45/L.15, его делегация, однако, с сожалением констатирует, что Комитет не учел в достаточной степени те многие позитивные тенденции, которые наметились в Южной Африке после освобождения Нельсона Манделы. Аналогичным образом, в пункте 3 можно было бы более четко указать, что упоминаемые в данном пункте акты агрессии и дестабилизации имели место в прошлом и что в настоящее время такие акты не совершаются. В заключение оратор говорит, что существенную помощь, которую Соединенное Королевство оказывает "прифронтовым" государствам, следует рассматривать в более широком контексте, чем тот, о котором идет речь в пункте 4 постановляющей части.

Проект резолюции об операции "Мост жизни для Судана" (A/C.2/45/L.17/Rev.1)

30. Г-н ДЖАНЕЛЛИ (Уругвай), заместитель Председателя, сообщает о том, что после различных неофициальных консультаций была достигнута договоренность относительно текста данного проекта резолюции, и сейчас он предлагает членам Комитета принять его без голосования. Он также информирует членов Комитета о том, что к числу авторов данного проекта резолюции присоединился Египет.

31. Г-н ХИРОН (Колумбия) заявляет о том, что Колумбия также хотела бы присоединиться к числу авторов данного проекта резолюции.

32. Проект резолюции A/C.2/45/L.17/Rev.1 принимается.

33. Г-н ЭЛЬНУР (Судан) выражает благодарность всем государствам, благодаря которым стало возможно продолжение операции "Мост жизни для Судана" и достижение ее целей.

Заседание закрывается в 16 ч. 40 м.